



**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА**  
**CERTIFICATE OF QUALITY**  
№ 10192 от / DATE 11.06.2021

Украина, 87505 г. Мариуполь, ул. Лепорского, 1 Факс:  
+380629527000  
1, Leporsky St. Mariupol 87500 Ukraine fax +380629527000

Вид свидетельства об испытаниях / EN 10204-3.1:2004  
Type of inspection document

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате требованиям стандарта ISO 9001:2015 подтверждено органом по сертификации TUV NORD CERT GmbH Certification Body (сертификат № 44 100 101540 от 26.08.2019г.) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TUV NORD CERT GmbH Certification Body (the certificate № 44 100 101540 dd. 26.08.2019г.)

Заказчик / Customer	FERRIERA VALSIDER S.P.A. / FERRIERA VALSIDER S.P.A.	Заказ № / Order №	400721-0728
Заводской заказ № / Production order	1219736	от / date	26.02.2020
Договор, контракт №: / Contract	103201/10	Спецификация № / Specification №	3516V
Вагон № / RW-car	54758453		
№ лота / Lot	1		
Грузополучатель: / Receiver	ООО "МЕТИНВЕСТ ШИППИНГ" / "METINVEST-SHIPPING" LLC		
№ ж/д накладных / waybills			
Наименование продукции / Description of goods	ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE		
НД на марку стали / ND for steel grade	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
НД на сортамент / standards and technical documentation for products:	EN 10029:2010/EN 10029:2010, class B, N DIN EN 10163-2:2005 class B subclass 3		
НТД / Standart	EN 10025-2:2019/EN 10025-2:2019		
Маркировка / Marking	Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, марка стали/ steel grade, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, размеры в мм/ dimensions in mm, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 3 СИНИЕ + 1 КОРИЧНЕВАЯ ПОЛОСЫ ПО 2 ТОРЦАМ ЛИСТА/ 2 BLUE + 1 BROWN STRIPES ALONG 2 BUTT-ENDS		
Состояние поставки / Product delivery condition	NR-Normalized Rolled (нормализующая прокатка)		
Клеймо / Hard stamp	товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер листа/ plate number, марка стали/ steel grade		

Позиция № / Item № / Номер листа/ Plate №	№ Плавки / Cast №	Шифр плавки / Heat code	№ партии проката / Test №	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity of goods	Масса нетто, т / Mass net
20	2105713	1993	5191	S355J2 +N			10	2500	8 000,00	18	28,260
10; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 1; 11											
30	2105713	1993	5192	S355J2 +N			10	2500	10 000,00	9	17,667
10; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 1; 2											
40	2105713	1993	5194	S355J2 +N			10	2500	12 000,00	5	11,775
2; 4; 6; 1; 3											
40	2105715	2006	5193	S355J2 +N			10	2500	12 000,00	2	4,710
1; 2											
										34	62,412
Всего по сертификату/In total under the certificate											

**ONIRAM, LDA**  
DEP. QUALIDADE  
RECEPÇÃO

DATA  
2021/06/27

RUBRICA  
*[Signature]*

**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА**  
**CERTIFICATE OF QUALITY**  
№ 10192 от / DATE 11.06.2021

Стр. 2 из 2 стр. / Page 2 of 2 pages


Химический состав, % / Chemical composition, %

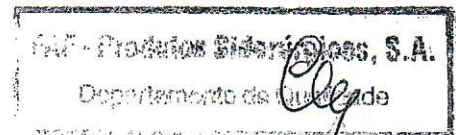
№ п/п	Плавка № / Cast No	Шифр плавки / Heat code	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	AL sol	Nb	N	V	Mo	Ceq
1	2105713	1993	0,16	1,44	0,2	0,004	0,016	0,05	0,03	0,05	<0,002	0,03	0,013	0,011	<0,002	0,002	0,42
2	2105715	2006	0,17	1,45	0,2	0,004	0,014	0,05	0,03	0,05	<0,002	0,036	0,013	0,008	<0,002	0,002	0,43

Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Диаметр / diameter	Толщина, мм / Thickness, mm	Ширина, мм / Width, mm	Направление / Direction	Температура, °C / test temperature, °C	Пр. текуч. Н/мм2 Yield point, N/mm2	Врем. сопротив. Н/мм2 Tensile strength, N/mm2	Отн. удл. Lo= 5,65/A, % Elongation, Lo= 5,65/A, %	Эн. удара KV, J Impact energy KV, J
5191			10	25	T	+20	449	570	30	
5191			7,5	10	L	-20				82/ 107/ 95/ 95 Ср./Ave. 95
5192			10	25	T	+20	450	572	29	
5192			7,5	10	L	-20				108/ 102/ 113/ 108 Ср./Ave. 108
5193			10	25	T	+20	419	549	30	
5193			7,5	10	L	-20				125/ 98/ 104/ 109 Ср./Ave. 109
5194			10	25	T	+20	423	566	31	
5194			7,5	10	L	-20				115/ 104/ 105/ 108 Ср./Ave. 108

Отгрузка по теоретическому весу / On theoretical weight

Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате качества, испытана и соответствует условиям контракта (заказа).  
We hereby confirm that the products specified in this quality certificate have been tested and comply with contract requirements.  
Конвертерный способ производства Made by BOF Process

 06 0045 Cert.:0045-CPR-0696	PJSC "AZOVSTAL IRON AND STEEL WORKS" 1, Leporsky Street, City of Mariupol, Donetsk region, 87505, Ukraine
	S355J2+N-EN 10025-2:2019 Hot rolled plates for use in constructions
Declaration of Performance (Dop) № 232-2019-70	
Declaration of Performance see here: <a href="http://azovstal.melinvestholding.com/ru/activity/quality/certificate">http://azovstal.melinvestholding.com/ru/activity/quality/certificate</a>	



Мастер ОТК / Quality Control Dept.  
Representative

подпись / signature

Штамп эксперта/Surveyor's stamp

М.П.

Костерева И.В. / Kosterieva I.V.  
Ф.И.О. / name